

A Bellaterra, a les 10:02 h del dia 24 de març de 2021, es reuneixen a través de la plataforma Microsoft Teams, sota la presidència del vicerector de Relacions Internacionals, Màrius Martínez Muñoz, els membres de la Comissió de Relacions Internacionals i de Política Lingüística assenyalats al marge.

María Dolores Bernabeu Tamayo
 Albert Branchadell Gallo
 Ana Fernández Montraveta
 Maite Martín Ibáñez
 Màrius Martínez Muñoz, president
 María José Recoder Sellarés
 Jordi Saldo Periago
 Katja Schustakowitz Diaz
 Rosa Maria Sebastián Pérez

Isabel Boncompte Bonfill
Marta Estella Clota
Marta Miró Olivé
Dolors Sales Pujol
Betzabeth del Carmen León de Párraga

S'han excusat d'assistir a la reunió les senyores Gemma García Alonso i Montserrat Masoliver Puig i, el senyor Jordi Prat Fernández

Hi actua com a secretària Marta Tatger Olivé, lletrada del Gabinet Jurídic

Atesa la situació d'emergència sanitària causada per la COVID-19, aquesta sessió de la Comissió s'ha desenvolupat a distància d'acord amb el que disposa la Instrucció 5/2020, sobre l'organització de reunions urgents a distància dels òrgans de govern col·legiats generals davant l'emergència sanitària decretada a causa del COVID-19, dictada pel secretari general en data 24 de març de 2020.

D'altra banda, també s'ha tingut en compte el que regula l'article 6 del Decret llei 8/2020, de 24 de març, de modificació parcial del Decret llei 7/2020, de 17 de març, de mesures urgents en matèria de contractació pública, de salut i gestió de residus sanitaris, de transparència, de transport públic i en matèria tributària i econòmica, i d'adopció d'altres mesures complementàries, mitjançant el qual es disposa que les universitats públiques podran dur a terme per videoconferència o per qualsevol altre suport digital les sessions dels òrgans de govern, i que tindran plena validesa jurídica sempre que s'asseguri la identitat dels membres o persones que els supleixin, la interactivitat i intercomunicació entre ells en temps real, i la disponibilitat dels mitjans durant la sessió, encara que en els seus estatuts no estigui prevista aquesta forma de reunió.

Abans que el president iniciï la seva intervenció per tractar els punts de l'ordre del dia s'adverteix a les persones que participen a la sessió que, d'acord amb l'article 13 del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i la lliure circulació d'aquestes dades (RGPD), en compliment de la missió d'interès públic que correspon a la Universitat, la reunió d'avui es fa per videoconferència

i s'enregistra amb l'única finalitat de redactar l'acta, i que aquesta gravació queda custodiada per la secretària de la Comissió.

El contingut de la reunió no es pot facilitar a terceres persones ni a altres destinataris, excepte a aquells òrgans, àrees, serveis, unitats administratives o personal de la UAB que n'hagin de tenir informació per al desenvolupament de les seves competències o les tasques pròpies del lloc de treball. Consegüentment, s'informa que està prohibit enregistrar i divulgar, totalment o parcialment, el contingut i la gravació d'aquesta sessió a tercers no autoritzats expressament.

S'informa les persones assistents que poden exercir els drets que l'RGPD reconeix als titulars de les dades personals, presentar reclamacions davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades i fer les consultes pertinents al delegat de Protecció de Dades de la UAB.

S'adverteix que si alguna de les persones assistents no vol ser gravada, un cop s'hagi identificat a l'efecte del quòrum, pot exercir el seu dret d'oposició i inhabilitar l'opció de vídeo.

Ordre del dia

1. Aprovació de les actes de les darreres sessions de 15 d'octubre de 2020 i 2 de febrer de 2021
2. Informe del president de la Comissió
3. Presentació de la memòria d'actuacions del Pla de llengües de 2016-2020
4. Presentació i debat dels resultats del procés participatiu per a l'elaboració del Pla de llengües per a 2021-2025
5. Aprovació, si escau, de les bases de la convocatòria d'ajuts per a la correcció de materials docents en català i anglès
6. Convocatòria extraordinària del KA103 -2020 Erasmus+ Pràctiques
7. Convocatòria KA1072020
8. Convocatòria única extraordinària de mobilitat per al curs 2021-2022
9. Assumptes de tràmit
10. Torn obert de paraules

Desenvolupament de la sessió

1. Aprovació de l'acta de la darrera sessió

La Comissió, per assentiment, aprova les actes de les sessions de 15 d'octubre de 2020 i 2 de febrer de 2021.

2. Informe del president de la Comissió

Pren la paraula el president de la Comissió, que en primer lloc informa que es va fer una reunió entre l'ECIU i la comissària europea durant la qual se la va informar del que s'està fent en el marc del projecte ECIU, i assenyala que la comissària té molt present la iniciativa d'ECIU University, la considera una iniciativa de referència dins de tot el

projecte i coincideix amb la UAB que el títol europeu no té recorregut si no va acompanyat d'un profund procés de canvi europeu. Entén que la reunió va ser molt productiva.

En segon lloc, informa que el dijous i divendres de la setmana passada el *board* d'ECIU es va reunir i es va aprovar el full de ruta del consorci per als propers anys, que inclou el projecte «ECIU: desenvolupament, intensificació i desplegament».

Explica que també es va enviar des de la coordinació d'ECIU a la UAB, un qüestionari adreçat al professorat per tal que poguessin manifestar el seu interès per la iniciativa d'ECIU University i que es va fer una sessió informativa sobre què és ECIU i cap on es dirigeix. Afegeix que s'han programat tres cursos per al PDI que ja entoma els principis de docència i recerca i els reptes socials d'ECIU, i dos cursos més que estan estretament vinculats a l'aprenentatge i el desafiament d'ECIU: al *challenge-based learning* i als micromòduls.

Informa que en aquesta reunió del *board* d'ECIU es va escollir la presidència del consorci i comenta que va presentar-hi la seva candidatura i que ha estat escollit president per als propers tres anys, i que això permetrà a la Universitat tenir-hi més presència.

Continua explicant que una altra qüestió de la qual es parlarà avui és el Pla de llengües i comenta els punts que es presentaran al llarg de la sessió, resultats i dades i com es vol treballar el proper Pla de llengües, i que en aquest nou pla es modificaran els criteris de traducció i correcció de documents institucionals.

Pel que fa al CIC, el president informa que la setmana passada va tenir lloc un ple del Consell i es va aprovar una proposta de modificació de la norma que exigia el nivell de B2 en llengua estrangera per poder obtenir el títol de grau que s'eleva al Parlament de Catalunya. Recorda que la UAB mai ha atès aquesta exigència decidir no vincular l'expedició del títol a l'acreditació d'un nivell de competència en llengua estrangera i comenta les diverses raons. Ara això s'està treballant des del CIC per tal de millorar les competències lingüístiques en llengua estrangera de l'alumnat però sense condicionar-hi l'obtenció del títol de grau, i per tant elevarà a la Generalitat de Catalunya aquesta petició. El president destaca que, si es manté l'exigència de tenir un nivell B2 en llengua estrangera, el 40 % de l'alumnat de la universitat pública no podria accedir al títol de grau.

Comenta que una altra qüestió que s'ha treballat són les esmenes a la proposta de reial decret que regula els nous títols universitaris, en la qual, entre altres coses, es volien eliminar els graus de tres anys.

Finalment, passa la paraula a la vicerectora Rosa Maria Sebastián per si vol informar la Comissió d'algun tema concret. La vicerectora diu que, tret d'explicar que estan treballant amb molts projectes europeus, no té cap tema concret del qual calgui informar la Comissió ara mateix.

3. Presentació de la memòria d'actuacions del Pla de llengües de 2016-2020

El president de la Comissió passa la paraula a Marta Miró, del Servei de Llengües, per tal que pugui informar d'aquest punt. Marta Miró explica que aquest document en complementa un que ja es va presentar en una sessió anterior amb les dades actualitzades. No entra en detall en les dades concretes però ofereix als membres de la Comissió una explicació més genèrica i s'ofereix per resoldre o contestar preguntes

concretes sobre les dades. Posa en relleu que l'enllaç consignat en el document enllaça amb les memòries del Pla de cada any i amb els diferents plans que ha anat aprovant la UAB al llarg dels temps.

La Comissió, per assentiment, acorda:

Primer. Considerar-se assabentada del document que s'annexa (document 1).

Segon. Encarregar al vicerector de Relacions Internacionals i de Política Lingüística l'execució i el seguiment d'aquest acord.

Tercer. Comunicar aquest acord a la vicegerent d'Ordenació Acadèmica, per tal que porti a terme les mesures necessàries per fer-lo efectiu.

4. Presentació i debat dels resultats del procés participatiu per a l'elaboració del Pla de Llengües per a 2021-2025

Per tractar aquest punt, passa la paraula a Marta Estella, directora del Servei de Llengües, que explica el procés participatiu que s'ha dut a terme per elaborar el nou Pla de Llengües: s'han enviat diferents qüestionaris a deganats, departaments, delegats d'estudiants, etc. Informa que, de l'anàlisi d'aquests qüestionaris, han sortit diferents aspectes que es considera que caldrà treballar per donar-hi resposta amb aquest nou Pla de Llengües, dels quals destaca els següents:

- rol institucional de les llengües de la Universitat,
- línies bàsiques per a l'ús de les llengües institucionals,
- ús de l'occità com a llengua institucional,
- regles de docència en matèria de política lingüística,
- disponibilitat lingüística dels diferents documents de la Universitat,
- recursos per traduir i revisar aquests documents (guies docents, etc.),
- com es vehiculen les disfuncions o discrepàncies entre la llengua indicada a la guia docent i la llengua real d'impartició de les classes,
- gestió de la política lingüística en els diferents centres.

Finalment, presenta els percentatges de participació a l'enquesta.

Pren la paraula el president de la Comissió, que comenta que hi ha tres nivells: el nivell normatiu (els drets lingüístics com a norma), sobre el qual recorda a la Comissió que el Pla de Llengües no hi té cap paper; el nivell de política lingüística, en el qual el Pla defineix com es gestiona la política lingüística de la Universitat; i finalment, el nivell operatiu, és a dir, el Pla com a instrument d'acció.

5. Aprovació, si escau, de les bases de la convocatòria d'ajuts per a la correcció de materials docents en català i anglès

El president destaca que, mentre no es disposi del nou pla, se segueixen presentant aquestes convocatòries. Passa la paraula a Marta Estella, que explica que l'objectiu principal dels ajuts és la correcció del material de docència en anglès i en català. Dona quatre pinzellades sobre aquests ajuts però destaca que són els mateixos ajuts que s'han aprovat darrerament.

La Comissió, per assentiment, acorda:

Primer. Aprovar les bases de les convocatòries d'ajuts per a la correcció de materials docents en anglès i en català per a l'any 2021, les quals estan subjectes a la disponibilitat pressupostària prevista al pressupost de la UAB (document 2).

Segon. Encarregar al vicerector de Relacions Internacionals l'execució i el seguiment d'aquest acord.

Tercer. Comunicar aquest acord a la vicegerent competent en matèria de política lingüística, per tal que porti a terme les mesures necessàries per fer-lo efectiu.

6. Convocatòria extraordinària del KA103 -2020 Erasmus+ pràctiques

El president de la Comissió passa la paraula a Dolors Sales, responsable de la gestió del programa al Servei d'Ocupabilitat que explica que és la primera vegada que s'ha de presentar aquesta convocatòria extraordinària, bàsicament perquè enguany amb el tema de la pandèmia hi ha hagut menys mobilitat del que és habitual, i entre els fons econòmics sobrants d'aquesta mobilitat i que el SEPIE ha ampliat el termini per presentar aquest projecte i tenia fons sobrers, doncs s'ha decidit proposar la modificació del document aprovat en la sessió de 14 de maig de 2020 quant als terminis de presentació de sol·licituds mantenint la resta de previsions contingudes a les convocatòries.

La Comissió, per assentiment, acorda:

Primer. Aprovar la convocatòria extraordinària de beques per a estades de pràctiques del curs 2020-2021 del programa KA103 d'Erasmus+ Pràctiques (document 3).

Segon. Encarregar al vicerector de Relacions Internacionals l'execució i el seguiment d'aquest acord.

Tercer. Comunicar aquest acord a la vicegerent d'Ordenació Acadèmica, per tal que porti a terme les mesures necessàries per fer-lo efectiu.

7. Convocatòria KA1072020

De nou, el president de la Comissió passa la paraula a Dolors Sales, que explica els antecedents d'aquesta convocatòria de K107 Pràctiques. Comenta que es presenten places a Uganda, la Xina, Austràlia i Sud-àfrica, i que el marge per presentar les sol·licituds és molt ampli, fins al març-maig de 2023.

La Comissió, per assentiment, acorda:

Primer. Aprovar la convocatòria de beques per a estades de pràctiques en el marc del programa Erasmus+ KA107 per a països associats (document 4).

Segon. Encarregar al vicerector de Relacions Internacionals l'execució i el seguiment d'aquest acord.

Tercer. Comunicar aquest acord a la vicegerent d'Ordenació Acadèmica, per tal que porti a terme les mesures necessàries per fer-lo efectiu.

8. Convocatòria única extraordinària I curs 2021-2022

El president de la Comissió passa la paraula a la directora de l'Àrea de Relacions Internacionals, Katja Schustakowitz, que comenta que aquestes convocatòries tenen moltes dates de presentació de sol·licituds perquè bàsicament això depèn de les universitats de destí i s'ha d'adaptar. Passa la paraula a Isabel Boncompte, que situa els membres de la Comissió en la realitat produïda en la mobilitat per la situació pandèmica, i explica els detalls més importants de la convocatòria.

La Comissió, per assentiment, acorda:

Primer. Aprovar la convocatòria única extraordinària de mobilitat per al curs 2021-2022 (document 5).

Segon. Encarregar al vicerector de Relacions Internacionals i de Política Lingüística l'execució i el seguiment d'aquest acord.

Tercer. Comunicar aquest acord a la vicegerent d'Ordenació Acadèmica, per tal que porti a terme les mesures necessàries per fer-lo efectiu i garantir-ne la difusió.

9. Assumptes de tràmit

No hi ha temes per tractar.

10. Torn obert de paraules

No hi ha intervencions.

A les 11.23 h, el president de la Comissió aixeca la sessió, de la qual, com a secretària, estenc aquesta acta.

La secretària

Vist i plau
El president